

Кодекс поведения поставщиков

I - ВВЕДЕНИЕ

Группа «Оркла» стремится осуществлять предпринимательскую деятельность ответственно, с акцентом на обязанность соблюдать права человека, права сотрудников, обеспечивать безопасность труда, охрану здоровья и окружающей среды, предотвращать коррупцию и, в общем, применять надлежащие коммерческие процедуры.¹

В целях информирования наших поставщиков о принципах компании «Оркла»² мы подготовили настоящий Кодекс поведения (именуемый в дальнейшем «Кодекс»). Настоящий Кодекс основан на Всеобщей декларации прав человека, основном кодексе «ЕТИ» (Инициатива по этической торговле), и 10 принципах Глобального договора ООН в области устойчивого развития, которые компания «Оркла» обязалась соблюдать.

При выборе Поставщиков компания «Оркла» будет, в дополнение к другим критериям качества и коммерческим аспектам, также учитывать соблюдение настоящего Кодекса. Настоящий Кодекс устанавливает минимальные стандарты поведения. Мы ожидаем, что наши Поставщики всегда будут стараться придерживаться здравого смысла, действовать осторожно и разумно, следуя как требованиям, так и намерениям настоящего Кодекса. Кроме того, мы ожидаем, что наши Поставщики будут действовать прозрачно и будут вести с нами открытый диалог о проблемах, с которыми они сталкиваются в рамках своей деятельности.

После того, как данный Кодекс будет предоставлен конкретному Поставщику, он будет рассматриваться в качестве договорного документа и неотъемлемой части любого договора, заключенного между компанией «Оркла» и данным Поставщиком.

В дополнение к соблюдению настоящего Кодекса, компания «Оркла» ожидает, что все Поставщики будут также соблюдать применимые национальные и международные законы и стандарты.

В качестве стандарта аудита при оценке соответствия настоящему Кодексу компания «Оркла» будет, в первую очередь, использовать последнюю версию правил аудита по этической торговле «SMETA»³.

II - ТРЕБОВАНИЯ

1. ТРУДОВЫЕ НОРМЫ

- 1.1 Принудительный, рабский или подневольный труд запрещен. В конце рабочего дня работники могут свободно покинуть рабочее место.
- 1.2 Работники не обязаны вносить залог или документы, удостоверяющие личность, в компанию

¹ Под термином «Оркла» в настоящем Кодексе поведения подразумевается группа «Оркла», компания «Оркла АСА» и/или любая ее дочерняя компания.

² *Определение терминов: «Поставщик»* - это договорной партнер, ответственный за продукты или услуги, поставляемые компании «Оркла» и любой ее дочерней компании. *«Субпоставщик»* - это коммерческий субъект в цепи поставок, прямо или косвенно предоставляющий Поставщику товар и/или услуги, использующийся для производства товара и/или предоставления услуг Поставщика.

³ Аудит по этической торговле членов «SEDEX»

Поставщика (т.е. их работодателя), и они могут свободно покинуть компанию после разумного уведомления.

1.3 Поставщик гарантирует, что в течение всего процесса набора и периода существования трудовых отношений с работников не будут взиматься залоги (денежные или иные), это также касается временных или сезонных работников, трудовых мигрантов, а также работников, предоставляемых кадровыми агентствами, рекрутерами или трудовыми брокерами. В случае, если сборы взимались вразрез с правилами настоящего Кодекса, Поставщик либо незамедлительно выплатит все такие сборы непосредственно трудовым брокерам/кадровым агентствам или другим поставщикам рабочей силы, либо незамедлительно возместит их затронутым работникам.⁴

1.4 Все работники без исключений имеют право вступать в профсоюзы или создавать собственные профсоюзы и заключать коллективные договоры. Представители работников не должны подвергаться дискриминации и должны иметь возможность осуществлять представительство на рабочем месте.

В тех случаях, когда право на свободу ассоциации и ведение коллективных переговоров ограничено законом, работодатель должен оказать содействие и не препятствовать введению параллельных средств для независимой и свободной ассоциации и ведения коллективных переговоров.

1.5 Детский труд⁵ запрещен. Поставщики обязуются принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы на их собственных производственных заводах или производственных заводах их Субпоставщиков не использовался детский труд.

Несовершеннолетние лица в возрасте до 18 лет не должны привлекаться к работе, ставившей под угрозу их здоровье или безопасность, в том числе к работе, осуществляемой в ночное время.

Принципы и процедуры устранения детского труда должны быть установлены, задокументированы и доведены до сведения работников и других заинтересованных сторон. Для того, чтобы такие дети могли завершить обязательное образование, им должна быть оказана соответствующая поддержка.

Поставщик должен иметь заверенную копию официального документа, в котором указана дата рождения каждого работника. В тех странах, где это невозможно, данный производственный завод должен внедрить соответствующий метод распознавания возраста своих рабочих.

1.6 Размер заработной платы и социальных пособий должны соответствовать, как минимум, национальным правовым стандартам или отраслевым стандартам, в зависимости от того, что выше. Заработная плата должна быть достаточной для удовлетворения основных потребностей. Социальные пособия должны, как минимум, соответствовать внутреннему

⁴ Если сборы взимаются с работников внешним кадровым агентством, то они должны покрывать только косвенные расходы, например, дорожные расходы. Поставщик должен гарантировать, что такие сборы являются разумными и не должен предоставлять работникам займы или авансы по заработной плате для покрытия расходов на оплату сборов кадровому агентству.

⁵ Под детским трудом подразумевается работа, выполняемая детьми, которая ущемляет право ребенка на здоровый рост и развитие и лишает его права на качественное образование. Минимальный возраст работников должен быть не ниже возраста завершения обязательного образования и, в любом случае, не менее 15 лет (в некоторых странах в соответствии с Конвенцией № 138 Международной организации труда – 14 лет).

законодательству или действующим отраслевым стандартам, в зависимости от того, что выше.

До начала трудовых правоотношений всем работникам должен быть предоставлен письменный трудовой договор на понятном им языке с изложением условий их заработной платы и способа ее выплаты. Не допускаются отчисления из заработной платы в качестве дисциплинарной меры.

- 1.7 Работникам предоставляется ежегодный отпуск и отпуск по болезни, на которые работники имеют право в соответствии с внутренним законодательством, без возможности каких-либо санкций в форме лишения отпуска. В случае беременности женщинам предоставляется отпуск по беременности и родам в соответствии с внутренним законодательством.

Рабочее время и перерывы должны соответствовать внутреннему законодательству и отраслевым стандартам, в зависимости от того, что обеспечивает более высокий уровень защиты. Рекомендуется, чтобы рабочее время не превышало 48 часов в неделю. Работникам должен предоставляться, по крайней мере, один выходной день в течение каждого семидневного периода.

Сверхурочное рабочее время является добровольным и ограниченным. Рекомендуемая максимальная продолжительность сверхурочного рабочего времени составляет 12 часов в неделю, т.е. целая рабочая неделя, включая сверхурочное рабочее время, не должна превышать 60 часов. Исключения из указанного правила допускаются только в том случае, если они предусмотрены коллективным договором. За сверхурочное рабочее время работниками будет выплачена заработная плата. Такая заработная плата должна, как минимум, соответствовать требованиям действующего законодательства.

- 1.8 При приеме на работу, оплате заработной платы, доступе к обучению, повышении по службе или прекращении трудового договора не допускается дискриминация по причине этнического происхождения, вероисповедания, касты, возраста, инвалидности, пола, семейного положения, беременности, сексуальной ориентации, членства в профсоюзе или политической принадлежности.

Все работники с одинаковым опытом и квалификацией должны получать равное вознаграждение за равный труд. Должны быть приняты меры для защиты работников от сексуального домогательства, угроз, оскорблений или эксплуатации, а также от дискриминации или прекращения трудового договора на неоправданных основаниях, например, в связи с вступлением в брак, беременностью, выполнением родительских обязанностей или ВИЧ-статусом.

- 1.9 Запрещается физическое или психологическое насилие или наказание, или угрозы физического или психологического насилия, сексуальные или иные домогательства и словесные оскорбления, а также другие формы запугивания.

- 1.10 Не допустимо избегание обязательств по отношению к работникам, основанных на международных конвенциях и законах о социальном обеспечении, а также нормативных актах, регулирующих регулярные трудовые отношения, посредством заключения краткосрочных договоров (таких как контрактный труд, подневной труд, субподрядчики или другие трудовые правоотношения).

- 1.11 Продолжительность и содержание программ стажировок должны быть четко определены.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА И ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ НА РАБОТЕ

- 2.1 Рабочая среда должна быть безопасной и гигиеничной, с учетом имеющихся в отрасли новейших знаний и специфических рисков. Должны быть предприняты адекватные меры для предотвращения несчастных случаев, пожаров и травм, возникающих в результате выполнения работы, в связи с ней, или возникших в процессе работы, путем сведения к минимуму причин возникновения опасностей, связанных с данной рабочей средой.

Должен быть обеспечен доступ к чистому санузлу и питьевой воде, а также, при необходимости, к санитарным помещениям для хранения продуктов питания.

- 2.2 Работники должны проходить соответствующее задокументированное обучение по безопасности труда и охране здоровья на работе, и такое обучение должно периодически повторяться.
- 2.3 В случае предоставления жилья, оно должно быть чистым, безопасным и хорошо вентилируемым, а также должно быть оборудовано чистым санузлом и доступом к питьевой воде.

3. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

- 3.1 На протяжении всей цепочки ценности должны приниматься меры по минимизации неблагоприятного воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Это включает сведение к минимуму загрязнения, содействие эффективному и устойчивому использованию ресурсов, включая энергию и воду, и сведение к минимуму выбросов парниковых газов при производстве и транспорте. Местная окружающая среда на производственном заводе не должна эксплуатироваться или нарушаться. В случае необходимости должны быть получены соответствующие разрешения на ликвидацию сточных вод.
- 3.2 Поставщик должен разработать план по снижению воздействия на окружающую среду, а также провести последующий контроль и задокументировать такую деятельность. Это включает в себя использование ресурсов, например, сырья, энергии и воды, а также выбросов в результате производственной деятельности.
- 3.3 Поставщик должен ввести систему документирования используемых опасных химических⁶ и других веществ. Эта система будет включать в себя оценку и возможную замену этих веществ, а также порядок обращения с ними, их хранения, безопасного использования и обучения работников.
- 3.4 Поставщик должен ввести систему надлежащего обращения с отходами.
- 3.5 В отношении определенных материалов необходимо соблюдать Политику нулевого обезлесения компании «Оркла» и Политику компании «Оркла», касающуюся потребления пальмового масла.
- 3.6 В случае продуктов животноводства необходимо уделять должное внимание благополучию животных на протяжении всей цепочки ценности. Необходимо соблюдать Политику компании

⁶ Под химическими веществами подразумеваются химические вещества и продукты, например, масло, дизельное топливо, клей, лаки, растворители, краски, отвердители, морилки, воски, кислоты, аддитивы и т.д.

«Оркла» по благополучным условиям жизни животных.

4. ЭТИЧЕСКОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ТОРГОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ

- 4.1 Поставщик должен соблюдать действующее законодательство, регулирующее взяточничество, коррупцию, мошенничество и любые другие запрещенные виды деловой практики. Поставщик не должен предлагать, обещать или предоставлять какое-либо неправомерное преимущество, или поощрение какому-либо должностному лицу, международной организации или третьему лицу.
- 4.2 Поставщик не имеет права прямо или косвенно предлагать подарки сотрудникам компании «Оркла» или лицам, представляющим компанию «Оркла», или лицам, тесно связанным с ними, за исключением подарков незначительной стоимости. Гостеприимство, например, корпоративные мероприятия, угощение или развлекательные программы, могут предлагаться при наличии законной деловой цели, а их стоимость не должна превышать разумную сумму. Командировочные расходы физического лица, представляющего компанию «Оркла», оплачивает компания «Оркла». Гостеприимство, расходы или подарки не должны предлагаться или приниматься в ситуациях, связанных с конкурсом, переговорами или присуждением контракта.
- 4.3 Поставщик ни при каких обстоятельствах не должен являться причиной или соучастником какого-либо нарушения общих или специальных законов о конкуренции, таких как незаконное сотрудничество в области ценообразования или незаконное разделение рынка.
- 4.4 Эксплуатация и добыча сырья для производства не должны способствовать нарушению ресурсов и доходной базы маргинализированных групп населения, например, эксплуатацией больших земельных участков или других природных ресурсов, от которых зависят эти группы.

5. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ

- 5.1 Поставщик должен активно принять меры, отвечающие требованиям настоящего Кодекса, и обеспечить соблюдение его принципов при осуществлении своей деятельности. Поставщик должен также принять меры по выполнению этих требований со стороны своих поставщиков и субпоставщиков.
- 5.2 Поставщик должен периодически и систематически проверять соответствие своей деятельности требованиям настоящего Кодекса.
- 5.3 Поставщик должен ввести систему рассмотрения жалоб, позволяющую анонимно сообщать о случаях недобросовестного поведения и/или других претензиях.
- 5.4 Поставщик должен получить согласие компании «Оркла» до передачи производства или его части Субпоставщику.
- 5.5 Если Поставщик использует Субпоставщиков в отношении поставки для компании «Оркла», все связи должны быть отслежены между местом производства и поставкой для компании «Оркла». По запросу компании «Оркла» Поставщик первого уровня должен сообщить компании «Оркла» обо всех поставщиках второго уровня (в некоторых случаях также третьего уровня) и их производственных заводах.

III - СОБЛЮДЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ - ИСПРАВИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

1. АУДИТ И МОНИТОРИНГ

В целях оценки соответствия требованиям настоящего Кодекса, компания «Оркла» имеет право проводить аудит Поставщиков и их производственных заводов на месте. В качестве доказательства соблюдения требований настоящего Кодекса Поставщик должен вести соответствующую документацию и должен предоставить соответствующую информацию по запросу компании «Оркла». Мы оставляем за собой право контролировать соблюдение требований настоящего Кодекса путем проверок, проводимых сотрудниками компании «Оркла» или независимыми сторонними аудиторами. По запросу компании «Оркла» аудитор, назначенному компанией «Оркла», будет предоставлен доступ к записям и другой информации с целью проверки соблюдения требований настоящего Кодекса. Поставщики также могут быть вызваны для проведения оценки⁷ собственной деятельности на основании настоящего Кодекса.

Аудиты будут проводиться в соответствии с методологией международных стандартов, таких как последняя версия SMETA, SA8000 и ISO14001, чтобы возможно было провести сравнение с требованиями настоящего Кодекса. Вид(-ы) аудита(-ов), который(-ые) будет(-ут) проводиться, должен(-ы) быть, по возможности, заранее согласован(-ы) между компанией «Оркла» и Поставщиком.

2. НАРУШЕНИЕ - ИСПРАВИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ - РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

Настоящим Кодексом предусмотрены стандарты, которые должны быть соблюдены всеми нашими Поставщиками на протяжении всей цепочки ценности. Если Поставщик не исполнит требования настоящего Кодекса, сторонами будут обсуждены исправительные меры в рамках открытого диалога. Поставщик должен приложить все усилия, чтобы принять исправительные меры как можно скорее, и он должен сообщить о них компании «Оркла».

В случае, если будет установлено, что (i) Поставщик не готов или не может принять исправительные меры, которые компания «Оркла» считает необходимыми для выполнения требований настоящего Кодекса, или (ii) Поставщик или любой из его Субпоставщиков совершил существенное нарушение или неоднократные нарушения требований настоящего Кодекса, компания «Оркла» имеет право расторгнуть деловые отношения и любой(-ые) договор(-ы) с Поставщиком. Такое расторжение вступает в силу с момента, указанного в письменном уведомлении компании «Оркла» о расторжении.

3. ОЦЕНКА И ИСПРАВИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

Компания «Оркла» ожидает, что Поставщики будут постоянно и систематически оценивать соответствие требованиям настоящего Кодекса. Мы также ожидаем, что Поставщики будут, при необходимости, принимать исправительные меры. Кроме того, компания «Оркла» будет постоянно оценивать и, при необходимости, совершенствовать собственную политику и практику закупок, чтобы облегчить соблюдение настоящего Кодекса Поставщиками и их Субпоставщиками.

⁷ Оценка Поставщика может проводиться на разовой или систематической основе посредством внутренних или внешних систем компании «Оркла», которые считаются наиболее подходящими для Поставщика. В качестве внешней системы может быть использована, например, www.sedexglobal.com.

IV - БОЙКОТ И САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ОПРЕДЕЛЕННЫХ СТРАН, ОТРАСЛЕЙ И/ИЛИ КОМПАНИЙ

Компания «Оркла» будет избегать покупок из любой страны, против которой на основании широкого международного консенсуса применяется бойкот, или из страны, против которой были введены санкции со стороны Организации Объединенных Наций.

Компания «Оркла» будет избегать сотрудничества с отраслями промышленности или компаниями, у которых существует широкий международный консенсус о бойкоте из-за негативных социальных, экологических или этических последствий их продуктов, услуг или самих компаний. Мы ожидаем, что наши Поставщики будут придерживаться аналогичной политики.

Ссылки № 1:

10 принципов глобального договора ООН

4 ключевые области:

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА - ТРУДОВЫЕ СТАНДАРТЫ - ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА - БОРЬБА С КОРРУПЦИЕЙ

Ссылки № 2:

Перечень ссылок на международные конвенции и декларации:

Всеобщая декларация прав человека (ООН 1948 г.)

Свободно выбранная занятость

Конвенции № 29, 105 и 181 Международной организации труда

Регулярное трудоустройство

Конвенции № 95, 158, 175, 177 и 181 Международной организации труда

Свобода ассоциации и право на коллективные переговоры

Конвенции № 87, 98, 135 и 154 Международной организации труда

Запрет детского труда

Конвенция ООН о правах ребенка
Конвенции № 138, 182 и 79 Международной организации труда
Рекомендация № 146 Международной организации труда

Маргинализированные группы населения

Международный пакт ООН о гражданских и политических правах, ст. 1 и 2

Запрет дискриминации

Конвенции № 100 и 111 Международной организации труда
Конвенция ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Безопасность труда и охрана здоровья на работе

Конвенция № 155 Международной организации труда
Рекомендация № 164 Международной организации труда

Достаточная заработная плата

Конвенция № 131 Международной организации труда

Запрет чрезмерного рабочего времени

Конвенции № 1 и 14 Международной организации труда

Суровое или бесчеловечное обращение

Международный пакт ООН о гражданских и политических правах, ст. 7

Дополнительная информация о Международной организации труда (МОТ) и Инициативе по этической торговле (ETI)

Ссылка № 3:

Список компаний группы «Оркла» можно найти на сайте www.orkla.com.